



2024/1075

12.4.2024

ROZHODNUTÍ RADY (EU) 2024/1075

ze dne 5. února 2024

o postoji, který má být zaujat jménem Evropské unie v Radě ministrů Energetického společenství

RADA EVROPSKÉ UNIE,

s ohledem na Smlouvu o fungování Evropské unie, a zejména na čl. 194 odst. 1 ve spojení s čl. 218 odst. 9 této smlouvy,

s ohledem na návrh Evropské komise,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Smlouva o Energetickém společenství (dále jen „Smlouva“) byla Uníí uzavřena rozhodnutím Rady 2006/500/ES ze dne 29. května 2006 ⁽¹⁾ a vstoupila v platnost dne 1. července 2006.
- (2) Podle článku 47 Smlouvy může Rada ministrů přijmout opatření, která podle článku 76 této Smlouvy mohou mít formu rozhodnutí nebo doporučení.
- (3) Rada ministrů přijme několik aktů uvedených v příloze tohoto rozhodnutí, které spadají do oblasti působnosti čl. 218 odst. 9 Smlouvy o fungování Evropské Unie a o nichž budou hlasovat zástupci Unie.
- (4) Účelem zamýšlených aktů je umožnit dosažení cílů stanovených ve Smlouvě a fungování sekretariátu Energetického společenství ve Vídni, který mimo jiné poskytuje Radě ministrů správní pomoc.
- (5) Je vhodné stanovit postoj, který má být jménem Unie zaujat v Radě ministrů ohledně zamýšlených aktů uvedených v příloze tohoto rozhodnutí, jelikož tyto akty budou mít právní účinky pro Unii,

PŘIJALA TOTO ROZHODNUTÍ:

Článek 1

- 1) Postojem, který má být jménem Unie zaujat v Radě ministrů Energetického společenství, je schválit přijetí aktů uvedených v příloze tohoto rozhodnutí.
- 2) Před zasedáním Rady ministrů nebo během tohoto zasedání může Komise schválit drobné změny aktů uvedených v příloze tohoto rozhodnutí s ohledem na připomínky smluvních stran Energetického společenství, aniž by bylo zapotřebí dalšího rozhodnutí Rady.

Článek 2

Toto rozhodnutí vstupuje v platnost dnem přijetí.

V Bruselu dne 5. února 2024.

Za Radu

předsedkyně

H. LAHBIB

⁽¹⁾ Rozhodnutí Rady 2006/500/ES ze dne 29. května 2006 o uzavření Smlouvy o Energetickém společenství Evropským společenstvím (Úř. věst. L 198, 20.7.2006, s. 15).

PŘÍLOHA

PROCESNÍ PŘEDPIS 2023/XX/MC-EnC, KTERÝM SE MĚNÍ SLUŽEBNÍ ŘÁD ENERGETICKÉHO SPOLEČENSTVÍ ZE DNE 18. PROSINCE 2007, VE ZNĚNÍ PROCESNÍHO PŘEDPISU Č. 2009/04/MC-ENC A PROCESNÍHO PŘEDPISU Č. 2022/02/MC-EnC, A KTERÝM SE MĚNÍ PROCESNÍ PŘEDPIS Č. 2006/02/MC-EnC O PŘIJETÍ PRAVIDEL PRO NÁBOR, PRACOVNÍ PODMÍNKY A VYVÁŽENOST S OHLEDEM NA ZEMĚPISNÝ PŮVOD ZAMĚSTNANCŮ ENERGETICKÉHO SPOLEČENSTVÍ, VE ZNĚNÍ PROCESNÍHO PŘEDPISU Č. 2016/01/MC-EnC A PROCESNÍHO PŘEDPISU Č. 2022/02/MC-EnC

Postojem, který má být zaujat jménem Unie v Radě ministrů, by mělo být schválit návrh procesního předpisu Rady ministrů, kterým se mění služební řád Energetického společenství ze dne 18. prosince 2007, a kterým se mění procesní předpis o pravidlech pro nábor, pracovní podmínky a vyváženost s ohledem na zeměpisný původ zaměstnanců sekretariátu Energetického společenství v souladu s dodatkem 1 k této příloze.

PROCESNÍ PŘEDPIS 2023/XX/MC-EnC, KTERÝM SE MĚNÍ PROCESNÍ PŘEDPIS 2021/01/MC-EnC O PŘIJETÍ ROZPOČTU ENERGETICKÉHO SPOLEČENSTVÍ NA OBDOBÍ 2022–2023 A O PŘÍSPĚVČÍCH SMLUVNÍCH STRAN DO ROZPOČTU

Postojem, který má být zaujat jménem Unie v Radě ministrů, by mělo být schválit návrh procesního předpisu Rady ministrů, kterým se mění procesní předpis 2021/01/MC-EnC o přijetí rozpočtu Energetického společenství na období 2022–2023 a o příspěvcích smluvních stran do rozpočtu v souladu s dodatkem 2 k této příloze.

PROCESNÍ PŘEDPIS 2023/XX/MC-En C, KTERÝM SE MĚNÍ PROCESNÍ PŘEDPIS 2021/02/MC-EnC O JMENOVÁNÍ ŘEDITELE SEKRETARIÁTU ENERGETICKÉHO SPOLEČENSTVÍ

Postojem, který má být zaujat jménem Unie v Radě ministrů, by mělo být schválit návrh procesního předpisu Rady ministrů, kterým se mění procesní předpis 2021/02/MC-EnC o jmenování ředitele sekretariátu Energetického společenství v souladu s dodatkem 3 k této příloze.

PROCESNÍ PŘEDPIS 2023/XX/MC-EnC O PŘIJETÍ ROZPOČTU ENERGETICKÉHO SPOLEČENSTVÍ NA OBDOBÍ 2024–2025 A O PŘÍSPĚVČÍCH SMLUVNÍCH STRAN DO ROZPOČTU

Postojem, který má být přijat jménem Unie, je schválit návrh procesního předpisu Rady ministrů Energetického společenství o přijetí rozpočtu Energetického společenství na období 2024–2025 a o příspěvcích smluvních stran do rozpočtu v souladu s dodatkem 4 k této příloze.

PROCESNÍ PŘEDPIS 2023/XX/MC-EnC O PŘIJETÍ ORGANIZAČNÍ STRUKTURY SEKRETARIÁTU ENERGETICKÉHO SPOLEČENSTVÍ

Postojem, který má být zaujat jménem Unie v Radě ministrů, by mělo být schválit návrh procesního předpisu Rady ministrů o jmenování ředitele sekretariátu Energetického společenství v souladu s dodatkem 5 k této příloze.

PROCESNÍ PŘEDPIS 2023/XX/MC-En C, KTERÝM SE MĚNÍ PROCESNÍ PŘEDPIS 2006/03/MC-EnC O PŘIJETÍ POSTUPŮ ENERGETICKÉHO SPOLEČENSTVÍ PRO SESTAVENÍ A PLNĚNÍ ROZPOČTU, AUDITU A KONTROLY, VE ZNĚNÍ PROCESNÍHO PŘEDPISU 2014/01/MC-EnC A PROCESNÍHO PŘEDPISU 2022/02/MC-EnC

Postojem, který má být zaujat jménem Unie v Radě ministrů, by mělo být schválení návrhu procesního předpisu Rady ministrů, kterým se mění procesní předpis 2006/03/MC-EnC o přijetí postupů Energetického společenství pro sestavení a plnění rozpočtu, auditu a kontroly v souladu s dodatkem 6 k této příloze.

**ROZHODNUTÍ 2023/XX/MC-EnC O UDĚLENÍ FINANČNÍHO ABSOLUTORIA ŘEDITELI SEKRETARIÁTU
ENERGETICKÉHO SPOLEČENSTVÍ**

Postojem, který má být zaujat jménem Unie v Radě ministrů, by mělo být schválení návrhu rozhodnutí Rady ministrů o udělení finančního absolutoria řediteli sekretariátu Energetického společenství v souladu s dodatkem 7 k této příloze.

DODATEK 1 K PŘÍLOZE

PROCESNÍ PŘEDPIS 2023/XX/MC-EnC

RADY MINISTRŮ ENERGETICKÉHO SPOLEČENSTVÍ,

kterým se mění služební řád Energetického společenství ze dne 18. prosince 2007, ve znění procesního předpisu č. 2009/04/MC-EnC a procesního předpisu č. 2022/02/MC-EnC, a kterým se mění procesní předpis č. 2006/02/MC-EnC o přijetí pravidel pro nábor, pracovní podmínky a vyváženost s ohledem na zeměpisný původ zaměstnanců Energetického společenství, ve znění procesního předpisu č. 2016/01/MC-EnC a procesního předpisu č. 2022/02/MC-EnC

RADA MINISTRŮ ENERGETICKÉHO SPOLEČENSTVÍ,

s ohledem na Smlouvu o založení Energetického společenství, a zejména na články 69, 82, 83, 86 a 87 této smlouvy,

vzhledem k tomu, že služební řád Energetického společenství by měl být změněn tak, aby byl jasnější, pokud jde o pravidla jmenování a hodnocení výkonnosti, platů a sociálních dávek, rozhodčích řízení ve sporech týkajících se zaměstnanců sekretariátu Energetického společenství a použitelnost tohoto služebního řádu na ředitele sekretariátu Energetického společenství,

vzhledem k tomu, že pravidla Energetického společenství pro nábor, pracovní podmínky a vyváženost s ohledem na zeměpisný původ zaměstnanců sekretariátu Energetického společenství by měla být změněna, aby byl zajištěn soulad s výše uvedenými změnami služebního řádu,

vzhledem k tomu, že je nezbytné stanovit přechodná opatření k zajištění právní jistoty ohledně použitelnosti těchto změn na stávajícího ředitele sekretariátu Energetického společenství během jeho současného mandátu,

s ohledem na návrh Evropské komise,

PŘIJALA TENTO PROCESNÍ PŘEDPIS:

Článek 1

Změny služebního řádu Energetického společenství ze dne 18. prosince 2007 ve znění procesního předpisu 2009/04/MC-EnC a procesního předpisu 2022/02/MC-EnC

1) V oddíle 2.1 („Definice“) se:

- v prvním pododstavci na konec doplňuje věta, která zní: „Ředitel je zaměstnanec.“;
- třetí pododstavec mění takto: „Vyslaní zaměstnanci“: zaměstnanci vyslaní jejich vládami nebo mezinárodními organizacemi na pracovní místo v rámci sekretariátu.“;
- šestý pododstavec mění takto: „Zaměstnavatel“: Energetické společenství zastoupené ředitelem sekretariátu Energetického společenství nebo Radou ministrů, pokud jde o ředitele.“

2) Oddíl 3.1 („Mezinárodní povaha služby“) se mění takto:

- „Zaměstnanci jsou mezinárodní úředníci, jejichž povinnosti jsou výlučně mezinárodní. Přijetím jmenování se zavazují, že budou vykonávat své funkce a postupovat výhradně v zájmu Energetického společenství. Podléhají pravomoci ředitele a zodpovídají se mu při výkonu svých funkcí. Ředitel podléhá pravomoci Rady ministrů. Zaměstnanci nesmějí při výkonu svých povinností vyžadovat ani přijímat pokyny od žádné vlády nebo jiného orgánu mimo Energetické společenství.“

3) V oddíle 3.3 („Mimopracovní činnosti“) se:

- písmeno a) mění takto: „Zaměstnanci nesmějí vykonávat žádnou činnost mimo Energetické společenství, která by byla neslučitelná s řádným výkonem jejich povinností, mohla by vést ke střetu zájmů nebo poškodit pověst Energetického společenství.“;

- písmeno b) mění takto: „Zaměstnanci nesmějí vykonávat žádné placené zaměstnání mimo Energetické společenství bez předchozího písemného souhlasu ředitele. Každý zaměstnanec, který má přímý nebo nepřímý podíl ve společnosti působící v odvětví energetiky, tuto skutečnost – v jejímž důsledku by případně mohl ovlivňovat řízení společnosti – písemně oznámí řediteli. V podobném případě ředitel písemně uvědomí předsednictví Rady ministrů. Ředitel nesmí vykonávat žádné placené zaměstnání mimo Energetické společenství bez předchozího písemného souhlasu předsednictví Rady ministrů. Předsednictví Rady ministrů může udělit písemný souhlas s různými činnostmi.“;
 - písmeno c) mění takto: „Před nástupem do funkce v sekretariátu předloží ředitel Radě ministrů Energetického společenství prohlášení o bezúhonnosti, v němž uvede veškeré zájmy, které by mohly být na újmu jeho nezávislosti. Ředitel toto prohlášení aktualizuje při každé změně okolností. Pokud se ředitel kdykoli při výkonu svých povinností dozví o jakémkoli možném střetu zájmů, který by mohl být vnímán jako možný ohrožující jeho nezávislost a bezúhonnost, informuje o tom bez zbytečného odkladu předsednictví Rady ministrů.“;
 - vkládá písmeno d), které zní takto: „Ředitel každoročně podává Radě ministrů zprávu o provádění tohoto ustanovení.“
- 4) Oddíl 3.5 písm. a) („Používání a zveřejňování informací“) se mění takto:
- „Úředníci sekretariátu vykonávají nezbytnou diskreční pravomoc ve všech záležitostech úřední činnosti. Pokud to nesouvisí s výkonem jejich povinností nebo pokud nejednají na základě pověření uděleného ředitelem nebo předsedou Rady ministrů ve vztahu k řediteli, nesmějí nikomu sdělovat nezveřejněné informace, které jsou jim známy z důvodu výkonu jejich služebních povinností, a nesmějí tyto informace jakýmkoli způsobem využívat k získání osobních nebo finančních výhod. Úředníci sekretariátu jsou touto povinností vázáni i po skončení pracovního poměru.“
- 5) Oddíl 3.7 písm. a) („Pocty a dary“) se mění takto:
- „Zaměstnanec nepřijme v souvislosti s výkonem svých povinností žádnou poctu, vyznamenání, prospěch, dar nebo platbu od žádné vlády nebo jiného zdroje mimo sekretariát, která je neslučitelná s jeho postavením mezinárodního úředníka, ani takovou poctu, vyznamenání, prospěch, dar nebo platbu nenabídne kterémukoli z těchto subjektů. Úředník, kterému byla nabídnuta nebo předána taková pocta, vyznamenání, prospěch, dar nebo platba, o tom neprodleně uvědomí ředitele. Ředitel o těchto skutečnostech informuje Radu ministrů. Dary, které zaměstnanci obdrží při výkonu funkce, se stávají majetkem Energetického společenství, jsou uchovávány v prostorách sekretariátu a jsou uvedeny v rejstříku vypracovaném za tímto účelem.“
- 6) V oddíle 4.1 („Jmenování ředitele“) se v bodě 4 („Jmenování“) na konec doplňuje nová věta, která zní:
- „Jmenování ředitele vstupuje v platnost dnem, kdy ředitel podepíše pracovní smlouvu uvedenou v oddíle 4.4.“
- 7) Oddíl 4.1a („Náměstek ředitele“) se mění takto:
- „Ředitel může pověřit funkcí zástupce ředitele některého ze stávajících vedoucích oddělení sekretariátu. Ředitel vymezí úkoly zástupce ředitele.“
- 8) V oddíle 4.4 („Pracovní smlouva“) se:
- písmeno a) mění takto: „Pracovní podmínky zaměstnance se řídí pracovní smlouvou, kterou podepíše ředitel a zaměstnanec. Před nástupem do funkce podepíše ředitel a předsednictví Rady ministrů pracovní smlouvu, kterou schválila Rada ministrů v souladu s pravidly pro nábor, pracovní podmínky a vyváženost s ohledem na zeměpisný původ zaměstnanců sekretariátu.“;
 - písmeno b) mění takto: „Pracovní smlouva obsahuje alespoň:
 - a) název a úřední adresu zaměstnavatele;
 - b) jméno a úřední adresu zaměstnance;
 - c) datum účinnosti jmenování;
 - d) doba trvání jmenování;

- e) místo výkonu práce;
 - f) pracovní zařazení;
 - g) celkovou odměnu související s jmenováním;
 - h) podmínky týkající se zkušební doby;
 - i) celkovou výši nároku na dovolenou za kalendářní rok;
 - j) počet pracovních hodin za týden;
 - k) seznam dokumentů, které jsou připojeny k pracovní smlouvě, včetně tohoto služebního řádu, a které se týkají úpravy pracovního poměru.“
- 9) V oddíle 4.5 písm. b) („Popis pracovního místa“) se na konec doplňuje nová věta, která zní:
- „Popis pracovní náplně místa ředitele je uveden v jeho pracovní smlouvě.“
- 10) V oddíle 4.7 („Obecné požadavky na výkonnost“) se:
- písmeno a) mění takto: „Zaměstnanci vykonávají své pracovní úkoly a povinnosti svědomitě a důsledně dodržují všechny pokyny ředitele a dalších nadřízených a/nebo vedoucích pracovníků. Zaměstnanci pravidelně podávají řediteli zprávy o své činnosti.“;
 - písmeno b) mění takto: „Ředitel může dočasně nebo trvale pověřit zaměstnance výkonem funkcí a povinností, které odpovídají vzdělání a odborné přípravě zaměstnance a jeho schopnostem a které jsou přiměřené z hlediska příslušného popisu náplně práce.“;
 - písmeno c) mění takto: „Zaměstnanci mohou písemně vyjádřit svůj nesouhlas s jakýmkoli pověřením, pokud se domnívají, že není v souladu s požadavky podle písmene b) tohoto oddílu.“;
 - vkládá písmeno d), které zní takto: „Ředitel vypracuje strategii řízení výkonnosti v oblasti lidských zdrojů, která zahrnuje postup povyšování v souvislosti s výkonnostními kritérii a s ohledem na rozpočtová omezení.“
- 11) V oddíle 4.8 („Hodnocení výkonnosti a dialogy se zaměstnanci“) se:
- písmeno b) mění takto: „Zprávy o výkonnosti, včetně připomínek a doporučení, vyhotoví písemně přímí nadřízení. Výroční zpráva se projedná s dotčeným zaměstnancem, který k ní může připojit připomínky, jež považuje za relevantní, podepíše ji a uvede datum.“;
 - vkládá písmeno c), které zní: „V prvním čtvrtletí každého kalendářního roku podléhá ředitel ročnímu hodnocení výkonnosti. Cílem ročního hodnocení je posoudit způsobilost, výkonnost a chování ředitele ve službě a v případě potřeby upravit popis pracovní náplně. Jako hodnotitelé působí zástupce smluvní strany, která v roce předcházejícím hodnocení předsedá Radě ministrů, jakož i zástupce Evropské komise. Ředitel vypracuje do 31. ledna následujícího roku sebehodnocení, které je následně projednáno se dvěma hodnotiteli. Do čtyř týdnů vyhotoví hodnotitelé zprávu, která je písemně oznámena řediteli a zaslána pro informaci Radě ministrů. V případě nesouhlasu se zprávou může ředitel požádat předsednictví Rady ministrů, aby ji přehodnotilo. Předsednictví musí své stanovisko řádně písemně odůvodnit a informovat Radu ministrů.“
- 12) Vkládá se nový oddíl 4.9 písm. c) („Doba trvání jmenování / Prodloužení jeho platnosti“), který zní:
- „Jmenování ředitele může být obnoveno jednou na dobu určitou v délce pěti let, což musí být uvedeno v jeho pracovní smlouvě.“
- 13) V oddíle 4.10 („Zkušební doba“) se:
- písmeno a) mění takto: „Na jmenování zaměstnanců se vztahuje šestiměsíční zkušební doba v souladu s pravidly pro nábor, pracovní podmínky a vyváženost s ohledem na zeměpisný původ zaměstnanců sekretariátu a s podmínkami stanovenými v pracovní smlouvě.“;

- za písmeno a) doplňuje nový pododstavec, který zní: „Ředitel absolvuje zkušební dobu v délce šesti měsíců. Na základě hodnocení výsledků ředitele na konci zkušební doby v souladu s pravidly uvedenými v oddíle 4.8 písm. c) přijme Rada ministrů rozhodnutí, kterým potvrdí nebo ukončí pracovní smlouvu s ředitelem v souladu s pravidly uvedenými v článku 88 Smlouvy. Každý člen Rady ministrů může Radu ministrů písemně informovat o svých stanoviscích nejpozději dva týdny před koncem šestiměsíční zkušební doby. Odchylně od oddílu V 23–25 (věty 1 a 2) procesního předpisu 2006/01/MC-EnC o přijetí jednacího řádu Rady ministrů Energetického společenství ve znění pozdějších předpisů ředitel může do deseti kalendářních dnů před koncem šestiměsíční zkušební doby podat podnět k vydání rozhodnutí na základě hodnocení. Oddíl 4.10 písm. h) se nepoužije.“

14) Oddíl 9.1 písm. a) („Platy“) se mění takto:

- „Ředitel po konzultaci s Evropskou komisí stanoví konkurenční platovou stupnici odpovídající zařazení pracovních míst v sekretariátu Energetického společenství. Platová stupnice musí obsahovat oddíl týkající se povýšení. Je navržena Evropskou komisí a schválena Radou ministrů v příslušném návrhu rozpočtu v souladu s pravidly stanovenými v článku 88 Smlouvy.“

15) Za oddíl 10.4 se vkládá nový oddíl („Rodičovská dovolená“), který zní:

- „Každý zaměstnanec má nárok na až šest měsíců rodičovské dovolené bez základního platu na každé dítě, kterou lze čerpat během prvních dvanácti let po narození nebo osvojení dítěte. Délka dovolené může být zdvojnásobena pro rodiče samoživitele. Minimální doba čerpání dovolené nesmí být kratší než jeden měsíc.“

16) Oddíl 10.7 („Mimořádné neplacené volno“) se mění takto:

- „Zaměstnanci mají nárok na mimořádné neplacené volno. Ředitel a předsednictví Rady ministrů rozhodnou, pokud jde o ředitele, o podmínkách a době trvání mimořádného neplaceného volna případ od případu na příslušnou žádost.“

17) V oddíle 12.1 („Účast/Vnitrostátní systémy sociálního zabezpečení“) se:

- písmeno a) mění takto: „Zaměstnanci jsou odpovědní za zajištění odpovídajícího zdravotního a důchodového pojištění na vlastní náklady od prvního dne jmenování, s výhradou písmene c) níže. Zaměstnanci musí písemně informovat ředitele a předsednictví, pokud jde o ředitele, o svém zdravotním pojištění do jednoho měsíce od data jmenování.“;
- vkládá písmeno c), které zní: „Zaměstnavatel může zaměstnancům poskytnout náhradu za pevně stanovený podíl nákladů na jejich zdravotní pojištění. Tato náhrada se schvaluje jako součást příslušného návrhu rozpočtu.“

18) Oddíl 13 („Opravné prostředky pro zaměstnance“) se mění takto:

- „Zaměstnanec může písemně informovat ředitele (nebo předsedu či místopředsedu řídicího výboru, pokud se stížnost týká ředitele), kdykoliv se domnívá, že s ním bylo zacházeno v rozporu s ustanoveními tohoto služebního řádu, s pravidly pro nábor, pracovní podmínky a vyváženost s ohledem na zeměpisný původ zaměstnanců nebo s jinými příslušnými pravidly, nebo že s ním jeho nadřízený zacházel neoprávněným způsobem nebo nespravedlivě.“

19) Oddíl 14 („Rozhodčí výbor“) se mění takto:

- „Jakýkoli spor mezi zaměstnavatelem a zaměstnancem týkající se tohoto služebního řádu se v prvním stupni předloží rozhodčímu výboru ředitelem nebo zaměstnancem. Rozhodčí výbor se skládá z:
 - nezávislého a zkušeného odborníka v oblasti práva EU jmenovaného smluvní stranou vykonávající předsednictví v době konání rozhodčího výboru,
 - nezávislého a zkušeného odborníka v oblasti práva EU jmenovaného smluvní stranou, která má převzít předsednictví,
 - nezávislého a zkušeného odborníka v oblasti práva EU jmenovaného Evropskou komisí a vykonávajícího funkci předsedy rozhodčího výboru.

Seznam jmenovaných odborníků přijímá stálá skupina na vysoké úrovni prostou většinou hlasů na dobu pěti let. Před přijetím rozhodnutí může stálá skupina na vysoké úrovni odborníka odmítnout z důvodu nedostatečné nezávislosti nebo odbornosti a může požádat o jmenování nového odborníka nominující stranou.

Smírčí výbor rozhoduje většinou hlasů. Stálá skupina na vysoké úrovni stanoví procesním předpisem pravidla upravující řízení před rozhodčím výborem. Rozhodčí komise chrání osobní údaje všech dotčených zaměstnanců.“

20) Oddíl 15 („Řešení sporů“) se nahrazuje tímto:

„Po neúspěšném uplatnění postupu podle oddílu 14 každý spor mezi zaměstnavatelem a zaměstnancem na žádost jedné ze stran s konečnou platností vyřeší rozhodčí soud složený z jediného rozhodce jmenovaného generálním tajemníkem Stálého rozhodčího soudu, Palác míru, Carnegieplein 2, 2517 KJ Haag, Nizozemsko, v souladu s příslušným dobrovolným řádem pro rozhodčí řízení s mezinárodními organizacemi a soukromými subjekty, jak je stanoveno v čl. 5 odst. 4 Dohody mezi Rakouskou republikou a Energetickým společenstvím ohledně sídla sekretariátu Energetického společenství. Rozhodčí soud spor rozhodne v souladu s tímto služebním řádem. Rozhodčí soud nemá pravomoc rozhodovat o záležitostech týkajících se výkladu Smlouvy o založení Energetického společenství a jejich dodatků.“

Článek 2

Změny procesního předpisu č. 2006/02/MC-EnC o přijetí pravidel pro nábor, pracovní podmínky a vyváženost s ohledem na zeměpisný původ zaměstnanců sekretariátu Energetického společenství ve znění procesního předpisu 2016/01/MC-EnC a procesního předpisu 2022/02/MC-EnC

1) Oddíl II. 9 se zrušuje.

2) Oddíl II.10 se mění takto:

— „Do sedmi dnů po zasedání Rady ministrů na základě svého rozhodnutí vydá Rada ministrů zastoupená předsednictvím akt o jmenování obsahující pracovní smlouvu, kterou podepíše ředitel. Návrh aktu o jmenování se zahrne do přílohy rozhodnutí Rady ministrů o jmenování ředitele. Pracovní smlouva obsahuje náležitosti uvedené v oddíle 4.4 písm. b) služebního řádu Energetického společenství, jakož i popis pracovního místa ředitele a odkaz na zkušební podmínky stanovené v oddíle 4.10 písm. b) služebního řádu Energetického společenství. Jmenování ředitele nabývá účinku dnem, kdy ředitel podepíše svou pracovní smlouvu.“

3) Oddíl II. a se mění takto:

— „Ředitel může pověřit funkcí zástupce ředitele některého ze stávajících vedoucích oddělení sekretariátu. Ředitel vymezí úkoly zástupce ředitele.“

4) V oddíle III. 9:

— Bod 9.2 se mění takto: „V průběhu šestého měsíce zkušební doby vypracuje přímý nadřízený zaměstnanec zprávu o jeho schopnostech, výkonnosti a chování. Uvedená zpráva doporučí:

- a) aby bylo jmenování úředníka potvrzeno;
- b) prodloužení zkušební doby nejvýše o dalších šest měsíců;
- c) ukončení jmenování úředníka.“

— Bod 9.3 se mění takto: „Zpráva se zasílá řediteli před koncem šestého měsíce k rozhodnutí.“

5) Za oddíl III.11 se vkládá nový oddíl, který zní:

— „Ředitel absolvuje zkušební dobu v délce šesti měsíců. Použije se postup stanovený v oddíle 4.10 písm. b) služebního řádu Energetického společenství.“

Článek 3

Vstup v platnost a použitelnost

1) Tento procesní předpis vstupuje v platnost dnem přijetí.

- 2) Ustanovení služebního řádu ve znění tohoto procesního předpisu týkajícího se ředitele sekretariátu Energetického společenství se vztahují na stávajícího ředitele po vstupu tohoto procesního předpisu v platnost, s výjimkou oddílu 4.1 o jmenování ředitele, poslední věty oddílu 4.5 písm. b) o definici pracovního místa v pracovní smlouvě a oddílu 4.10 písm. b) o zkušební době ředitele.

Druhá věta oddílu 4.4 písm. a) o pracovní smlouvě se vztáhne na stávajícího ředitele po vstupu tohoto procesního předpisu v platnost tím, že do aktu o jmenování vydaného předsednictvím zastupujícím Radu ministrů zahrne pracovní podmínky.

Podle oddílu 3.3 služebního řádu Energetického společenství předloží ředitel Radě ministrů nejpozději do 31. ledna 2024 první prohlášení o bezúhonnosti, v němž uvede veškeré zájmy, které by mohly být na újmu jeho nezávislosti.

Do konce roku 2024 předloží ředitel Radě ministrů první zprávu o své činnosti mimo Energetické společenství. Zpráva může být předložena ústně nebo písemně.

- 3) Po vstupu tohoto procesního předpisu v platnost se na stávajícího ředitele vztahují ustanovení pravidel pro nábor, pracovní podmínky a vyváženost s ohledem na zeměpisný původ zaměstnanců sekretariátu Energetického společenství ve znění tohoto procesního předpisu o řediteli sekretariátu Energetického společenství, s výjimkou oddílu II.9 o náboru ředitele a oddílu III.12 o zkušební době pro ředitele.

Článek 4

Sekretariát zpřístupní tento procesní předpis všem stranám a orgánům podle Smlouvy o Energetickém společenství do sedmi dnů od jejího přijetí.

Ve Vídni dne

Za Radu ministrů

...

Předsednictví

DODATEK 2 K PŘÍLOZE

PROCESNÍ PŘEDPIS 2023/XX/MC-EnC
RADY MINISTRŮ ENERGETICKÉHO SPOLEČENSTVÍ,
kterým se mění procesní předpis 2021/01/MC-EnC o přijetí rozpočtu Energetického společenství
na období 2022–2023 a o příspěvcích smluvních stran do rozpočtu

RADA MINISTRŮ ENERGETICKÉHO SPOLEČENSTVÍ,

s ohledem na Smlouvu o Energetickém společenství, a zejména na články 73, 74, 86 a 88 této smlouvy,

s ohledem na návrh Evropské komise ze dne XX. prosince 2023,

s ohledem na články 24 a 25 postupů Energetického společenství pro sestavení a plnění rozpočtu, auditu a kontroly ve znění procesního předpisu 2022/02/MC-EnC,

vzhledem k tomu, že rozpočet Energetického společenství na období 2022–2023 je třeba změnit s cílem upravit výši platů ředitele a uvést jej do souladu s úrovní odpovídající odpovědnosti ředitele a úkolům prováděným v rámci tohoto rozpočtu,

ROZHODLA TAKTO:

Článek 1

- 1) S účinkem ode dne 1. ledna 2022 se rozpočet Energetického společenství na rozpočtové roky 2022 a 2023 uvedený v příloze procesního předpisu č. 2021/01/MC-EnC mění takto:
 - platové stupnice na období 2022–2023 uvedené v bodě 12 (plán pracovních míst na období 2022–2023) přílohy procesního předpisu 2021/01/MC-EnC zahrnují měsíční plat ředitele na plný úvazek stanovený na 13 567 EUR v roce 2022 a 14 381 EUR v roce 2023,
 - bod 8 (Prohlášení o výdajích 2022–2023) a bod 9 (Podrobnosti výkazu výdajů v letech 2022–2023) přílohy procesního předpisu 2021/01/MC-EnC se odpovídajícím způsobem mění tak, aby zohledňovaly roční plat ředitele na plný úvazek stanovený v prvním pododstavci, v rozpočtové položce „Lidské zdroje“ a v celkových výdajích v letech 2022–2023.
- 2) Úhrada rozdílu mezi částkami vyplacenými v minulosti a aktualizovanými sazbami uvedenými v prvním pododstavci pro roky 2022 a 2023 se uskuteční 30 dnů po přijetí tohoto procesního předpisu.

Článek 2

Tento procesní předpis je určen všem stranám a orgánům podle Smlouvy o Energetickém společenství.

Článek 3

- 1) Tento procesní předpis vstupuje v platnost dnem přijetí.
- 2) Ředitel sekretariátu Energetického společenství zpřístupní tento procesní předpis všem stranám a orgánům podle Smlouvy o Energetickém společenství do sedmi dnů od jeho přijetí.

Ve Vídni dne

Za Radu ministrů

...

Předsednictví

DODATEK 3 K PŘÍLOZE

PROCESNÍ PŘEDPIS 2023/XX/MC-EnC

RADY MINISTRŮ ENERGETICKÉHO SPOLEČENSTVÍ,

kterým se mění procesní předpis č. 2021/02/MC-EnC o jmenování ředitele sekretariátu Energetického společenství

RADA MINISTRŮ ENERGETICKÉHO SPOLEČENSTVÍ,

s ohledem na Smlouvu o Energetickém společenství, a zejména na články 69 a 88 této smlouvy,

s ohledem na návrh Evropské komise ze dne XX. prosince 2023,

s ohledem na článek 1 procesního předpisu 2021/02/MC-EnC, na jehož základě byl pan Artur Lorkowski jmenován ředitelem sekretariátu Energetického společenství na období tří let počínaje dnem 1. prosince 2021,

s ohledem na procesní předpis 2022/02/MC-EnC, kterým bylo funkční období ředitele sekretariátu Energetického společenství prodlouženo na pět let, které může být prodlouženo nejvýše jednou, a které toto prodloužení uplatnilo na první funkční období stávajícího ředitele,

s ohledem na článek 2 procesního předpisu 2021/02/MC-EnC o jmenování ředitele sekretariátu Energetického společenství, který stanoví hrubou roční mzdu nově jmenovaného ředitele na 116 532 EUR,

vzhledem k tomu, že procesní předpis 2023/XX/MC-EnC změnil rozpočet Energetického společenství na období 2022–2023 s cílem upravit výši platů ředitele a uvést jej do souladu s úrovní odpovídající odpovědnosti ředitele a úkolům prováděným v rámci tohoto rozpočtu,

vzhledem k tomu, že podle rozpočtu Energetického společenství na období 2024–2025 přijatého podle procesního předpisu 2023/XX/MC-EnC má dojít k postupnému zvyšování platu ředitele pod podmínkou kladného ročního hodnocení výkonnosti,

vzhledem k tomu, že je nezbytné změnit procesní předpis 2021/02/MC-EnC, aby byl zajištěn jeho soulad s pozměněným rozpočtem Energetického společenství na období 2022–2023 a s novým rozpočtem na období 2024–2025,

s ohledem na článek 3 procesního předpisu Rady ministrů Energetického společenství č. 2023/XX/MC-EnC, kterým se mění služební řád Energetického společenství ze dne 18. prosince 2007, a procesní předpis č. 2006/02/MC-EnC o přijetí pravidel pro nábor, pracovní podmínky a vyváženost s ohledem na zeměpisný původ zaměstnanců sekretariátu Energetického společenství, který stanoví přechodná ustanovení týkající se jejich použitelnosti na první funkční období stávajícího ředitele sekretariátu Energetického společenství,

vzhledem k tomu, že akt o jmenování stávajícího ředitele sekretariátu Energetického společenství vydaný předsednictvím dne 29. prosince 2021, jak je uveden v příloze, by měl být rovněž změněn tak, aby zohledňoval změněnou délku funkčního období ředitele a upravený plat a zahrnoval pracovní podmínky, které se mají uplatňovat do konce prvního funkčního období stávajícího ředitele,

vzhledem k tomu, že pozměněný akt o jmenování by měla vydat Rada ministrů zastoupená předsednictvím ke dni přijetí tohoto procesního předpisu,

ROZHODLA TAKTO:

Článek 1

1) Článek 1 procesního předpisu 2021/02/MC-EnC se nahrazuje tímto:

— „Rada ministrů jmenuje pana Artura Lorkowského ředitelem sekretariátu Energetického společenství na období tří let, které může být prodlouženo nejvýše jednou a které počíná dnem 1. prosince 2021.“

2) Článek 2 procesního předpisu 2021/02/MC-EnC se nahrazuje tímto:

- „Pracovní podmínky ředitele stanoví služební řád v platném znění a akt o jmenování, který zahrnuje pracovní podmínky platné do konce funkčního období. S účinkem ode dne 1. ledna 2022 se měsíční plat ředitele na plný úvazek stanoví v souladu se služebním řádem Energetického společenství a jeho výše se stanoví podle rozpočtu Energetického společenství na období 2022–2023 podle procesního předpisu 2021/1/MC-EnC ve znění procesního předpisu 2023/XX/MC-EnC, v rozpočtu 2024–2025 podle procesního předpisu č. 2023/XX/MC-EnC o přijetí rozpočtu Energetického společenství na období 2024–2025 a o příspěvcích smluvních stran do rozpočtu a rozpočtu na rok 2026, jak jsou stanoveny v budoucím procesním předpisu, kterým se stanoví rozpočet Energetického společenství na období 2026–2027, a o příspěvcích smluvních stran do rozpočtu.“

Článek 2

Akt o jmenování ředitele sekretariátu Energetického společenství, kterým se mění akt o jmenování ze dne 29. prosince 2021 a obsahující pracovní řád uvedený v příloze tohoto procesního předpisu, vydá předsednictví zastupující Radu ministrů ke dni přijetí tohoto procesního předpisu.

Článek 3

Sekretariát zpřístupní tento procesní předpis všem stranám a orgánům podle Smlouvy o Energetickém společenství do sedmi dnů od jejího přijetí.

Článek 4

Tento procesní předpis vstupuje v platnost dnem přijetí.

Ve Vídni dne

Za Radu ministrů

...

Předsednictví

Příloha

**Akt jmenování,
kterým se mění akt o jmenování ze dne 29. prosince 2021**

V souladu s pravidly pro nábor, pracovní podmínky a vyváženost s ohledem na zeměpisný původ zaměstnanců sekretariátu Energetického společenství přijatými Radou ministrů procesním předpisem č. 2006/02/MC-EnC ve znění procesního předpisu č. 2016/01/MC-EnC a procesního předpisu č. 2023/XX/MC-EnC, který je přílohou

- 1) Název zaměstnavatele: Energy Community, Am Hof 4, 1010 Vienna, Austria (Energetické společenství, Am Hof 4, 1010 Vídeň, Rakousko)
- 2) Jméno zaměstnance: Artur Lorkowski
- 3) Datum jmenování: 1. prosince 2021
- 4) Datum ukončení jmenování Mandát vyprší: 30. listopadu 2026
- 5) Název pracovního místa: Ředitel
- 6) Pracoviště: Vídeň, Rakousko
- 7) Pracovní podmínky:

Jak je stanoveno ve služebním řádu a pravidlech pro nábor, pracovní podmínky a vyváženost s ohledem na zeměpisný původ zaměstnanců sekretariátu v platném znění.

- 8) Plat:

V souladu se služebním řádem Energetického společenství a jak je uvedeno v rozpočtu Energetického společenství na období 2022–2023 podle procesního předpisu 2021/1/MC-EnC, ve znění procesního předpisu 2023/XX/MC-EnC, v rozpočtu na období 2024–2025 podle procesního předpisu 2023/XX/MC-EnC a v rozpočtu na rok 2026, jak je stanoveno v procesním předpisu, kterým se stanoví rozpočet Energetického společenství na období 2026–2027.

- 9) Pracovní náplň:

- a) Výroční hodnocení výkonnosti ředitele se provádí v souladu s článkem 4.8 služebního řádu na základě níže uvedeného popisu pracovního místa, které zahrnuje alespoň tyto úkoly:
 - a) navrhování a zajišťování účinného provádění krátkodobých a dlouhodobých činností sekretariátu v souladu s mandátem sekretariátu uvedeným v článku 67 Smlouvy o Energetickém společenství;
 - b) zajištění účinného plánování a řízení lidských zdrojů, včetně účinného přidělování a využívání zdrojů, motivace zaměstnanců, podpory rozvoje dobrého týmového ducha, jakož i vytváření a udržování vyváženého a produktivního pracovního prostředí;
 - c) zajištění účinného plánování, řízení a plnění rozpočtu v souladu se zásadami řádného finančního řízení a finančními pravidly;
 - d) zajištění zastoupení sekretariátu Energetického společenství v orgánech a institucích Energetického společenství, jakož i vůči vnějším subjektům.
- b) Tento popis pracovní náplně se projedná s ředitelem během každoročního hodnocení výkonnosti a v případě potřeby upraví s ohledem na výsledky jednání.

Předsednictví Energetického společenství

Ve Vídni dne

DODATEK 4 K PŘÍLOZE

**PROCESNÍ PŘEDPIS
RADY MINISTRŮ ENERGETICKÉHO SPOLEČENSTVÍ****2023/XX/MC-EnC: o přijetí rozpočtu Energetického společenství na období 2024–2025 a příspěvků stran do rozpočtu**

Rada ministrů Energetického společenství,

s ohledem na Smlouvu o Energetickém společenství, a zejména na články 73, 74, 86 a 88 této smlouvy,

s ohledem na návrh Evropské komise ze dne XX. prosince 2023 předložený Radě ministrů Energetického společenství týkající se rozpočtu Energetického společenství na období 2024–2025,

s ohledem na články 24 a 25 postupů Energetického společenství pro stanovení a plnění rozpočtu a provádění auditu a inspekci,

vzhledem k tomu, že Rada ministrů přijme dvouletý rozpočet, pokrývající provozní náklady Energetického společenství potřebné k řádnému fungování jeho orgánů,

vzhledem k tomu, že každá strana přispívá do rozpočtu Energetického společenství v souladu s přílohou IV Smlouvy o Energetickém společenství,

ROZHODLA TAKTO:

Článek 1

Přijímá se rozpočet Energetického společenství na rozpočtové roky 2024 a 2025 ve znění uvedeném v příloze.

Článek 2

S účinností od 1. ledna 2024 jsou příspěvky stran do rozpočtu Energetického společenství stanoveny v příloze tohoto procesního předpisu.

Článek 3

Tento procesní předpis je určen všem stranám a orgánům podle Smlouvy o Energetickém společenství.

Článek 4

Ředitel sekretariátu Energetického společenství zpřístupní tento procesní předpis a jeho přílohu všem stranám a orgánům podle Smlouvy o Energetickém společenství do sedmi dnů od jeho přijetí.

Ve Vídni dne

Za Radu ministrů

...

Předsednictví

DODATEK 5 K PŘÍLOZE

**PROCESNÍ PŘEDPIS 2023/XX/MC-EnC RADY MINISTRŮ ENERGETICKÉHO SPOLEČENSTVÍ
o přijetí organizačního řádu sekretariátu**

Rada ministrů Energetického společenství,

s ohledem na Smlouvu o založení Energetického společenství (dále jen „Smlouva“), a zejména na články 67 a 68 této smlouvy,

s ohledem na procesní předpis č. 2006/02/MC-EnC ze dne 17. listopadu 2006 o přijetí pravidel pro nábor, pracovní podmínky a vyváženost s ohledem na zeměpisný původ zaměstnanců sekretariátu Energetického společenství,

ve znění procesního předpisu č. 2016/01/MC-EnC ze dne 14. října 2016,

ve znění procesního předpisu Rady ministrů č. 2022/02/MC-EnC ze dne 15. prosince 2022, a zejména oddílu III.2 uvedeného předpisu,

vzhledem k těmto důvodům:

- 1) Rada ministrů přijímá organizační řád sekretariátu na základě návrhu ředitele sekretariátu.
 - 2) V současnosti platný organizační řád sekretariátu pochází ze dne 15. prosince 2022 a měl by být aktualizován.
- s ohledem na návrh ředitele sekretariátu,

PŘIJALA TENTO PROCESNÍ PŘEDPIS:

Jediný článek

- 1) Přijímá se organizační struktura sekretariátu, která se použije ode dne 1. ledna 2024.
- 2) Tento procesní předpis vstupuje v platnost dnem přijetí.

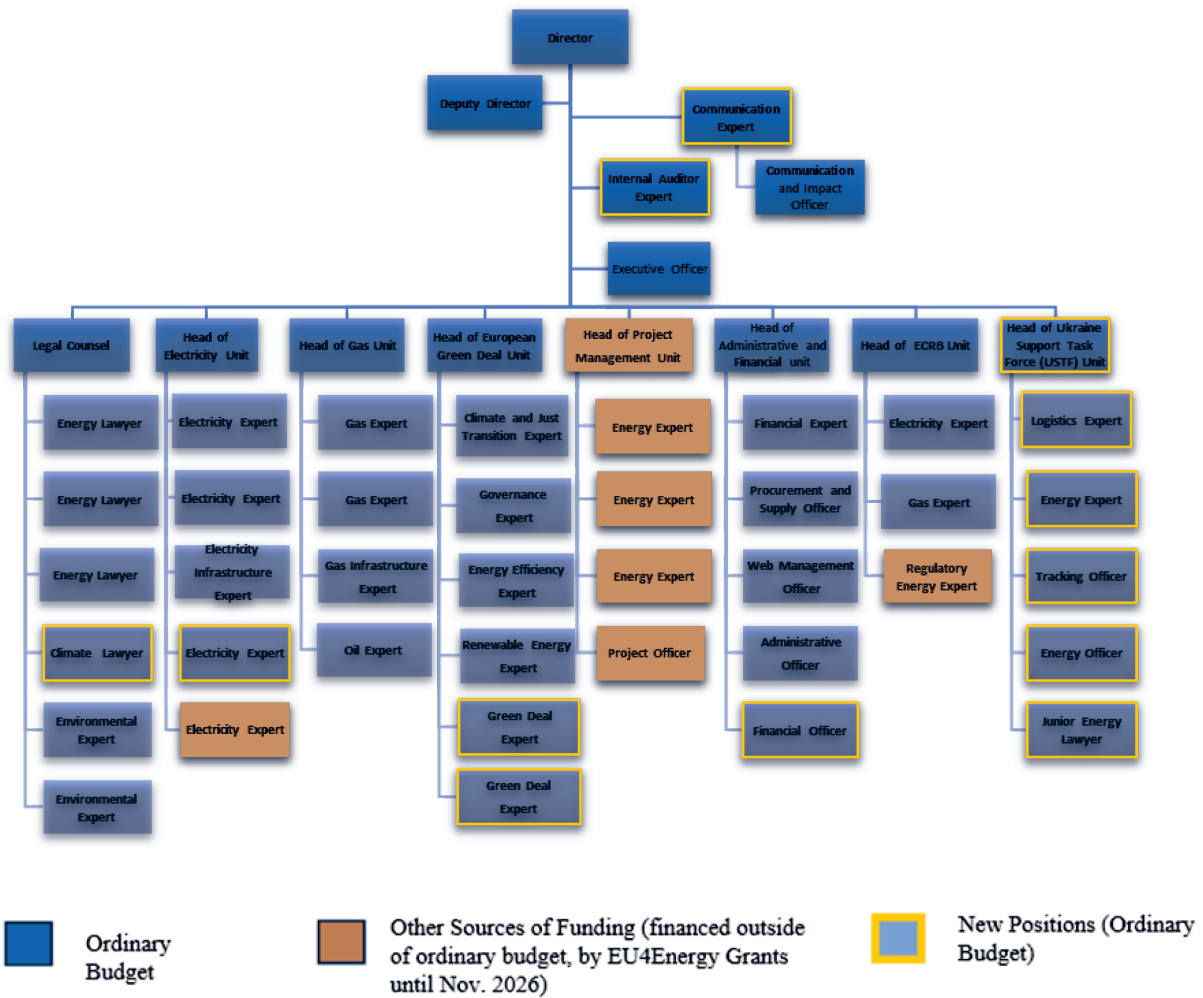
Ve Vídni dne

Za Radu ministrů

...

Předsednictví

Příloha: Organizační struktura sekretariátu Energetického společenství ke dni 1. ledna 2024



DODATEK 6 K PŘÍLOZE

**PROCESNÍ PŘEDPIS 2023/XX/MC-EnC
RADY MINISTRŮ ENERGETICKÉHO SPOLEČENSTVÍ,**

kterým se mění procesní předpis 2006/03/MC-EnC o přijetí postupů Energetického společenství pro sestavení a plnění rozpočtu, auditu a kontroly, ve znění procesního předpisu 2014/01/MC-EnC a procesního předpisu 2022/02/MC-EnC

RADA MINISTRŮ ENERGETICKÉHO SPOLEČENSTVÍ,

s ohledem na Smlouvu o založení Energetického společenství (dále jen „Smlouva“), a zejména na články 74 a 88 této smlouvy,

vzhledem k tomu, že podle finančního nařízení Energetického společenství musí být ředitel zmocněn zastupovat Energetické společenství a jednat jeho jménem za účelem plnění rozpočtu Energetického společenství a účinného běžného fungování Energetického společenství, zejména při jeho komunikaci s bankami,

s ohledem na návrh sekretariátu,

PŘIJALA TENTO PROCESNÍ PŘEDPIS:

Článek 1

Článek 31 se mění takto:

„Ředitel vykonává během svého funkčního období povinnosti schvalující osoby. V souladu s pravidly pro plnění rozpočtu Energetického společenství podle článku 74 Smlouvy plní rozpočet na vlastní odpovědnost a v mezích schválených prostředků. Ředitel je oprávněn otevřít a zrušit účty Energetického společenství u jakékoli banky v Evropské unii, spravovat tyto účty, včetně vydávání platebních příkazů, provádění kapitálových převodů a dalších nezbytných bankovních transakcí a provádění veškerých bankovních rozhodnutí týkajících se těchto účtů, která mohou být nezbytná, včetně podpisu finančních dokumentů, nástrojů a výkazů v rámci správy těchto účtů pro účely plnění rozpočtu Energetického společenství a jeho běžného fungování.

Ředitel informuje Rozpočtový výbor o otevření a uzavření účtů.“

*Článek 2***Vstup v platnost**

Tento procesní předpis vstupuje v platnost dnem přijetí.

Ve Vídni dne

Za Radu ministrů

...

Předsednictví

DODATEK 7 K PŘÍLOZE

ROZHODNUTÍ RADY MINISTRŮ ENERGETICKÉHO SPOLEČENSTVÍ
D/2023XX/MC-EnC o udělení finančního absolutoria řediteli sekretariátu

Rada ministrů Energetického společenství,

s ohledem na procesní předpis, kterým se stanoví postupy Energetického společenství pro sestavování a plnění rozpočtu, auditu a kontroly, a zejména na článek 83 tohoto předpisu,

po přezkoumání zprávy o auditu účetní závěrky Energetického společenství za rok končící dnem 31. prosince 2022, jakož i prohlášení auditorů o věrohodnosti.

s ohledem na připomínky Rozpočtového výboru a příslušnou zprávu,

PŘIJALA TOTO ROZHODNUTÍ:

Článek 1

Stávajícímu řediteli sekretariátu Energetického společenství panu Arturu Lorkowskému je uděleno absolutorium za plnění svých povinností v oblasti řízení a správy v souvislosti s rozpočtem na období od 1. ledna 2022 do 31. prosince 2022.

Článek 2

Toto rozhodnutí vstupuje v platnost dnem přijetí.

Ve Vídni dne

Za Radu ministrů

...

Předsednictví